

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
Ministry of Education
UNIVERSITATEA "LUCIAN BLAGA" DIN SIBIU¹⁾
"LUCIAN BLAGA" UNIVERSITY OF SIBIU

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma

cu seria _____ nr. _____

This Supplement is for diploma

series _____ no. _____

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF DIPLOMA

Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i>		Nume de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i>	
1.1a	xxx	1.1b	xxx
Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei <i>Initial(s) of the father's / mother's first name(s)</i>		Prenumele <i>First name(s)</i>	
1.2a	x	1.2b	xxx
Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>		Locul nașterii (localitate, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i>	
1.3a	## ## ##	1.3b	xxx
Număr matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>	
1.4	123456	1.5	yyyy
		Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>	

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i>			
2.1	Drept judiciar privat - MASTER <i>Privat Judicial Law - MASTER DEGREE</i>		
Domeniul de studii <i>Field of study</i>		Programul de studii <i>Programme of study</i>	
2.2a	DREPT <i>LAW</i>	2.2b	DREPT JUDICIAR PRIVAT <i>Privat Judicial Law</i>
Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>		Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i>	
2.3a	UNIVERSITATEA "LUCIAN BLAGA" DIN SIBIU UNIVERSITATE PUBLICĂ ACREDITATĂ <i>"LUCIAN BLAGA" UNIVERSITY OF SIBIU</i> <i>ACCREDITED PUBLIC UNIVERSITY</i>	2.3b	FACULTATEA DE DREPT <i>FACULTY OF LAW</i>
Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>		Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>	
2.4a	xxxx <i>xxxx</i>	2.4b	xxxx <i>xxxx</i>
Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>			
2.5	Română / Romanian		

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite
de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
*Official length of the programme of study and number of
ECTS/SECT credits*

3.1 **Studii universitare de masterat - 7 CNC/CEC-**
Master studies - 7 NQF/EQF

3.2 **1 AN, 60 CREDITE**
1 YEAR, 60 CREDITS

Condițiile de admitere / Acces requirement(s)

3.3 **MEDIA EXAMENULUI DE LICENȚĂ (100%)**
AVERAGE MARK OF BACHELOR DEGREE (100%)

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1 **CU FRECVENȚĂ**
full time learning

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2 **Competențe profesionale și transversale:**

1. acordă consultanță juridică / provide legal advice
2. abordează problemele în mod critic / address problems critically
3. analizează caracterul executoriu / analyse legal enforceability
4. analizează probe juridice/analyse legal evidence
5. ascultă argumente juridice / hear legal arguments
6. asigură executarea sentinței / ensure sentence execution
7. compilează documente juridice// compile legal documents
8. dă dovadă de imparțialitate / show impartiality
9. dezvoltă rețele profesionale / develop professional network
10. gestionează disputele contractuale / manage contract disputes
11. interpretează legislația / interpret law
12. negociază în cadrul procedurilor judiciare / negotiate in legal cases
13. prezintă argumente în mod convingător / present arguments persuasively
14. prezintă argumente juridice / present legal arguments
15. prezintă dovezi/present evidence
16. protejează interesele clientului / protect client interests
17. răspunde la întrebări / respond to enquiries
18. reprezintă clienții în instanță / represent clients in courts
19. respectă confidențialitatea / observe confidentiality
20. respectă reglementările juridice / comply with legal regulations
21. se consultă cu clienții de afaceri / consult with business clients
22. stabilește nevoile clienților / identify clients' needs
23. utilizează tehnici de consultare / use consulting techniques

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS/ SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății / departamentului, volumul nr. _____ / _____)

Programme details and the individual grades / marks / ECTS/ SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. X_____/ _____)

4.3	Nr. Denumirea disciplinei		³⁾ Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite / Number of ECTS/SECT credits	
	No.	Subject	C	S, LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
	ANUL I 1 st YEAR							
1	Drept procesual civil aprofundat. Partea generală / Advanced civil procedure law. The		28	14			7	
2	Organizarea sistemului român de justiție / The Organization of the Romanian Justice System		28	14			7	
3	Practică în profesiile juridice / The Practice in the Legal Professions			28			6	
4	Disciplina optionala:Sanctiunile de drept civil material/Optional course:The causes of ineffectiveness of civil contracts		14	28			5	
5	Disciplina optionala:Digitalizarea sistemului judiciar/ Optional course:The Digitization of the Judicial System		14	28			5	
6	Disciplina optionala:Protectia drepturilor intelectuale. Proceduri de drept privat /Optional course:The Protection of Intellectual Rights. Private Law Proceedings.		14	28			5	
7	Disciplina optionala:Cartea funciara - proceduri si actiuni specifice /Optional course:The Land Registry - specific procedures and actions		14	28			5	
8	Disciplina optionala:Proceduri ale UE si proceduri nationale in gestionarea insolventei /Optional course:EU and national insolvency proceedings.		14	28			5	
9	Drept procesual civil aprofundat. Partea speciala / Advanced civil procedure law. The Special Part.		28	14				7
10	Sisteme si institutii judiciare comparate / The Comparative Judicial Systems and Institutions		28	14				7
11	Etica si integritate academica. Metodologia cercetarii stiintifice / The Ethics and the academic integrity. Scientific research methodology			28				6
12	Disciplina optionala:Teoria generala si izvoarele obligatiilor. Actiuni judiciare/Optional course: The general theory and the sources of obligations		14	28				5
13	Disciplina optionala:Teoria probelor in procesul civil /Optional course: The theory of Probation in the Civil Trial		14	28				5
14	Disciplina optionala:Jurisdicția în dreptul muncii și în dreptul asigurărilor sociale /Optional course:The Jurisdiction in The Labour Law and in The Social Insurance		14	28				5
15	Disciplina optionala:Institutiile de dreptul familiei/ Optional course:Family Law Institutio		14	28				5
16	Disciplina optionala:Institutiile de drept succesoral /Optional course:Succession Law Institutions		14	28				5
Promovat cu media: ⁴⁾ Pass average grade per academic year =								
Total credite / Total ECTS/SECT credits								
Promovat:	Media ⁵⁾ de promovare a studiilor (media ponderată cu punctele de credit)		Total credite:					
Passed:	Ovrerall average grade (credit-weighted average - if available):		Total ECTS/SECT credits					

Sistemul de notare, și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor

Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 **Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi.**
Nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția ,specializarea Drept judiciar privat este _____, iar media maximă este _____.
Titularul fiind clasat pe locul _____ din totalul de _____ absolvenți.
 Grading scale from 10 to 1, all grades being integers.
 The minimal pass is 5,00, and the highest grade is 10,00
 The minimal pass for the class of _____ specialty Privat Judicial Law was _____ and the highest grade was _____.
 The holder was classified on position _____ from the total number of _____ graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.2

www.ulbsibiu.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

6.1 Studii de DOCTORAT

PhD studies

Statutul profesional

Professional status

6.2 Posesorul acestui supliment la diplomă (anexă obligatorie a diplomei de absolvire) poate să își desfășoare activitatea profesională pe orice post în conformitate cu competențele asigurate prin programul de studii prin calificările și titlul acordat.

The holder of this diploma supplement (compulsory annex of the graduation diploma) can carry out his professional activity in any position in accordance with the competencies provided by the study program through the qualifications and the title awarded.

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.1 **RECTOR**
RECTOR

XXX

7.3 **DECAN**
DEAN

XXX

⁶⁾Nr. și data eliberării
No., dated

7.5

_____ / _____

Acest document conține un număr de ____ pagini.

This document contains a number of ____ pages.

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.2 **Secretar șef universitate**
University Registrar

XXX

7.4 **Secretar șef facultate**
Faculty Registrar

XXX

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.6

L.S.

1) Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

1) Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

3) It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

4) Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

5) Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

5) The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.

6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

6) To be filled in by the institution administering studies.

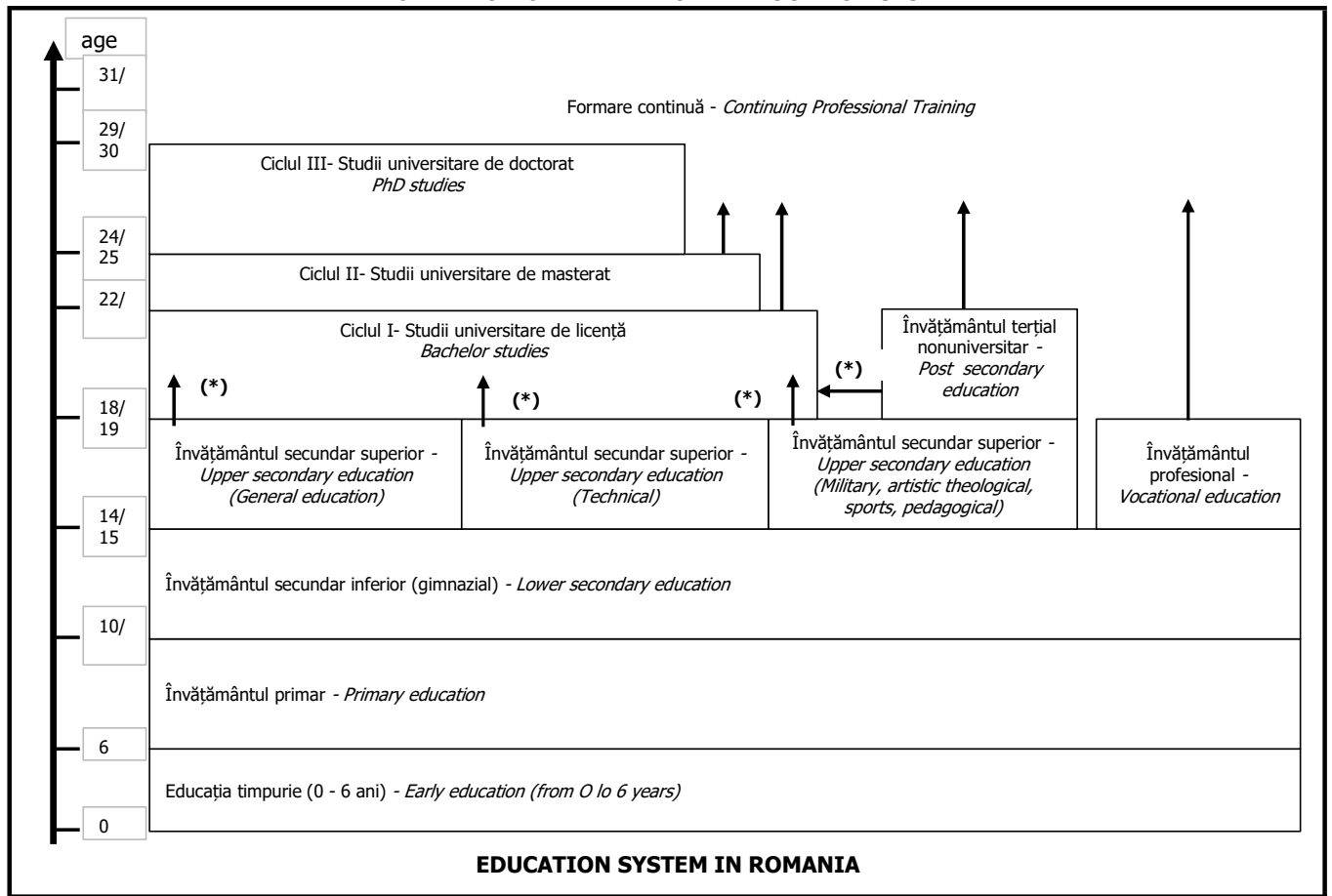
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...) " va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no./)"

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul la învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60- 120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS I SECT, Stomatologie - 360-de ECTS I SECT, Farmacie - 300 ECTS I SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS I SECT, Arhitectură - 360 ECTS I SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry- 360 ECTS/SECT, Pharmacy-300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivel 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis.

The Romanian higher education system is an open system.

Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011